

AÑO 22 N° 273  
JULIO 2024

REVISTA DE DISTRIBUCIÓN GRATUITA

**amigo  
camionero**

**25**



**25 DE JULIO  
DÍA DEL CAMIONERO**

**FI 8.1 TON**

**FUSO**

# El camino hacia una logística más eficiente y rentable



Contacta con  
un asesor

CON EL RESPALDO Y GARANTÍA DEL **Grupo Condor**

# Shell Evolux Diesel

ENERGÍA QUE MUEVE TU NEGOCIO  
**AHORRA HASTA 8,9%\***  
**EN EL CONSUMO**

\*Para más información visite [www.shell.com.py](http://www.shell.com.py)



# SUMARIO



## ▶ NACIONALES

**10** APROBARON implementación de tenencia obligatoria de la CARTA FLETE.



## ▶ EMPRESAS

**42** El Grupo TIMBO presenta "Seguro contra accidentes Personales".



## ▶ EMPRESAS

**22** OFRECEN MAPAS enfocados en la logística, agricultura y ganadería.



## ▶ CONSEJOS

**52** CONSEJOS contra el estrés para camioneros.



## STAFF

### DIRECCIÓN GENERAL:

Fernando Berdichevsky  
(0981) 402 328  
amigocamionero@yahoo.com

### REDACCIÓN:

Melissa Enciso  
Alfredo Cantero

### EDICIÓN DE REVISTA Y DISEÑO GRÁFICO:

Patricio Grassi

### DISEÑO GRÁFICO:

Alberto Rodríguez

### SECRETARÍA DE DIRECCIÓN:

Elizabeth Segovia  
(0981) 785 000

### VENTAS:

(021) 202 752  
Raquel Caballero  
(0981) 161 491

### WHATSAPP:

☎ (0981) 402 328  
☎ (0981) 785 000

### DISTRIBUCIÓN:

Walter Bedoya

**Amigo Camionero Revista**  
es responsabilidad de



Teléfono: (+595 21) 202 752

José Berges 1362 e/ Mary Lions  
y Juan Manuel Frutos Pane, Asunción - Paraguay  
[www.amigocamionero.com.py](http://www.amigocamionero.com.py)  
[amigocamionero@yahoo.com](mailto:amigocamionero@yahoo.com)

f amigocamionerpy

📞 amigocamionerpy

@ amigocamionero

## DISTRIBUCIÓN EN INTERIOR

### MARÍA AUXILIADORA:

• Pintu Car - Cel.: (0985) 788 753

### ENCARNACIÓN:

• V.S. Importaciones S.R.L.  
(071) 200 724  
• CN Repuestos S.R.L.  
(071) 202 643 - Cel.: (0981) 966 920  
• M.H. IMPORT  
(071) 203 399 Cel.: (0985) 917 165

### CONCEPCIÓN:

• David Huerta - (0982) 318 729  
• Ivan Repuestos - (0331) 240 974

### PEDRO J. CABALLERO:

• VR Autorepuestos  
(0336) 271 881 - (0971) 842 022

### LOMA PLATA:

• Harmut Braun - (0981) 939 293



# IVECO S-WAY

## ES HORA DE TRAZAR NUEVOS CAMINOS

ES EL MOMENTO DE UN NUEVO PESADO DE IVECO.



PRONTO DISPONIBLE EN

**RODOMAQ**  
Entregando soluciones

#### Central

Ruta Nacional N°07 José Gaspar  
R. De Francia km 135  
Laurel - Canindeyú

#### Sucursal Capiatá

Avda. Ruta 2 km 1  
Finca N°9127  
Capiatá - Central

#### Sucursal Itapúa

Avda. B° Arroyo Porã  
Cambyreta - Itapúa

#### Sucursal Minga Guazú

Avda. Km 16 Acaray - Calle Sor  
Serafina, Minga Guazú  
Alto Paraná

CONTACTANOS AL : 021 237 6545

SEGUINOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES:   @RODOMAQ

# Organizan curso sobre TRANSPORTE Y MANIPULEO de productos peligrosos

La Dirección Nacional de Transporte (Dinatran) realiza periódicamente cursos presenciales de "Entrenamiento sobre Transporte y Manipuleo de Productos Peligrosos", dirigido a conductores que trabajen con este tipo de productos. La próxima capacitación se desarrollará próximamente de manera presencial en la Oficina Central de la Dinatran (Ruta PY02 esq. Alberdi).



**E**l curso es obligatorio para los choferes que necesiten renovar u obtener por primera vez su carnet de cargas peligrosas. La Dirección Nacional de Transporte busca alcanzar a todas las regiones del país, facilitando así el acceso a la capacitación a un mayor número de personas, según comentaron a Amigo Camionero desde la institución.

El objetivo de este curso es asistir a las empresas y a sus trabajadores en la correcta manipulación y transporte de mercancías peligrosas, proveemos un curso que se ajusta a las necesidades de cada sector productivo.

Esta actividad incluye temas como clasificación de mercancías peligrosas (como combustibles, fertilizantes, químicos, carbón, entre otros), conducción defensiva, prevención de incendios, primeros auxilios, primeros auxilios y le-

gislación (Libro naranja de las Naciones Unidas, Acuerdos del MERCOSUR, Decreto 17.723/ 1.997, Res. del Consejo de la DINATRAN N° 1.218/22).



Para inscribirse al curso, se puede hacer a través de la página web [www.dinatran.gov.py](http://www.dinatran.gov.py) o al momento de arrancar el curso. El mismo tiene un costo de 468.144 guaraníes, que se puede abonar en el puesto de pago más próximo de PRONET (Aquí Pago) o en la casa central de Dinatran.

Cabe mencionar que, los requisitos para acceder al carnet de cargas peligrosas son presentar 1 copia de la cédula de identidad y 1 copia de registro de conducir o tipificación sanguínea.





# Shell **RIMULA**



# El lubricante que trabaja tanto como vos.



Mayor protección  
al motor.



Extensión del periodo  
de cambio de aceite.



El parque automotor de nuestro país ya supera 3.000.000 de unidades, de acuerdo a datos de la Dirección del Registro de Automotores (DRA) al cierre de mayo del 2024.

# PARQUE DE CAMIONES DE PARAGUAY

## ya ronda las 100.000 unidades

**E**l informe detalla que la DRA cuenta oficialmente con un total de 3.007.435 rodados matriculados, de los cuales 99.179 (3,27%) corresponden a camiones 857.484 (28,24%) a autos, 292.891 (9,65%) a camionetas, 993.295 (32,71 %) a motocicletas, 12.233 a tractores (0,40%), 9.865 a buses (0,16%), entre otros, según revela el informe brindado por la citada dependencia.

En tanto, por departamento se registra que al departamento Central corresponden 905.166, Capital 509.323, Alto Paraná 511.207, Itapúa 254.246, Caaguazú 170.678, Cordillera 79.779, Guairá 76.058, Boquerón 59.942 y Presidente Hayes 30.720.

Por su parte, al departamento de Amambay le corresponden 75.892, Canindeyú 66.165, San Pedro 79.779, Paraguarí 61.215, Concepción 50.086, Ñeembucú

27.499, Misiones 37.943, Caazapá 36.149, Alto Paraguay 1.470 y Chaco 1.932 rodados.

Las autoridades judiciales recuerdan a la ciudadanía que la chapa es imprescindible para circular porque sirve para identificar cualquier vehículo terrestre, de 2 o más ruedas, que circula por las rutas del país.



# Elige lo mejor para tu marca. ¡Elija Ibiporá!

Desde hace más de 30 años producimos excelentes implementos para el segmento.



Con más de 30 años en el mercado, **Ibiporá** es el mayor fabricante de **implementos frigoríficos en Latinoamérica** y ahora comparte su calidad y durabilidad en todos los implementos de la **línea de carga seca**.



📍 Km 49, Ruta PY02. Colonia Yguazu, Alto Paraná  
☎ 0983 608 188 - 0983 344 826  
@ ventas@colibriimportexport.com.py



## 32 AÑOS IMPORTANDO CAMIONES EXCLUSIVAMENTE DE SCANIA-ALEMANIA

- 🔧 Calidad, Respaldo y Garantía
- 🔧 Taller mecánico actualizado

📍 Km 49, Ruta PY02. Colonia Yguazu, Alto Paraná  
☎ 0983 608 188 - 0983 344 826  
@ ventas@colibriimportexport.com.py

**SCANIA**  
SEMI NUEVOS



# APROBARON IMPLEMENTACIÓN

## de tenencia obligatoria de la CARTA FLETE



El Consejo de la Dirección Nacional de Transporte aprobó la Resolución de Implementación de la "Carta de Flete" como documento de tenencia obligatoria para el transporte terrestre de carga de granos oleaginosos y aceites de origen vegetal dentro del territorio nacional.

La Carta Flete será emitida por Empresas Intermediadoras del Transporte de Cargas registradas y habilitadas por la Dirección Nacional de Transporte (Dinatran). Los titulares de carga también podrán emitir el documento al transportista individual, cuando contraten directamente con los mismos, previo registro de ambas partes ante la Dinatran, conforme formularios y requisitos correspondientes.

Este documento deberá ser presentado en los controles, ya sea en formato impreso o digital, de forma obligatoria a partir de la fecha establecida en la resolución,



la misma también establece que la Carta Flete será emitida a través del Sistema Informático "Módulo Carta Flete", disponible en la página web de Dinatran.

Cabe resaltar que, se requerirá la presentación de la Carta Flete en los puestos de control. La falta de presentación del documento resultará en sanciones conforme a la reglamentación vigente de la Dirección Nacional de Transporte.



# EL PODER

DE  
SEMBRAR  
TU FUTURO

**MAXUS**  
EL PODER ES TUYO

RESPALDO Y GARANTÍA DEL Grupo Condor

Avda. República Argentina c/ Alberto de Souza  
021-569 7000 | [www.maxus.com.py](http://www.maxus.com.py)

Facebook Instagram Twitter @maxuspy





# VOLPY S.A.

realizó el **lanzamiento** de la línea **Silver Edition**

La empresa Volpy S.A. llevó a cabo el lanzamiento del semirremolque granelero SILVER EDITION, una nueva línea de producto, edición limitada, con varios componentes de aluminio, lo que aporta una serie de ventajas para la operativa en el transporte.

**E**ste equipo forma parte de la línea New R de RANDON, pero con diferenciales muy marcados, tales como: piso, llantas, con los paneles de los laterales ecoplate3 totalmente de aluminio.

Estas características contribuyen a la menor tara del equipo sin comprometer los aspectos de seguridad que son características de la marca.

Esta ligereza también ofrece una mayor facilidad en el manejo, montaje y desmontaje de los laterales.

El semirremolque RANDON SILVER EDITION nace de la constante innovación que la marca viene incorporando en todas sus líneas de productos, además de proponer:





Volpy S.A. es una empresa que se encuentra en el mercado hace más de 20 años trabajando en el sector del transporte tanto de pasajeros como de carga. Representante exclusivo en el país de la marca líder en la fabricación de remolques y semirremolques en Latinoamérica, "RANDON".



- a) Desing moderno;**
- b) Durabilidad y resistencia:** Comprobado en su campo de pruebas, asegurando así la inversión al transportista, además de una mejor reventa;
- c) Capacidad de carga:** aumentando la cantidad a transportar, generando así mayor rentabilidad en la operación.

Este lanzamiento organizado por VOLPY, contó con la presencia de clientes, de ingenieros y ejecutivos de RANDON BRASIL (Rodrigo Tres y Kassiano Rech), además de los directivos de VOLPY S.A.; Christian y Ricardo Bareiro.





# COLIBRI IMPORT EXPORT S.A.

entregó importante lote  
de camiones a varias  
empresas de transporte



El equipo de Amigo Camionero visitó la empresa Colibri Import Export S.A., que realizó la entrega de un importante lote de camiones, todos de la marca Scania año 2018 y 2019, a varias empresas de transporte.



Desde Colibri Import Export S.A. mencionaron que el 90% de los camiones llegan en color blanco, luego ellos realizan la pintura de acuerdo a lo que pida el cliente. Estas unidades se caracterizan por su motor XPI, sin turbo variable, common rail.

## La entrega consistió en:

- **10 unidades** a la empresa AGROSILO SANTA CATALINA.
- **3 unidades** personalizadas a TBM SAN JOSÉ de un total de 6 unidades.
- **4 unidades** a la empresa SD LOGÍSTICA.
- **2 R500** al GRUPO MORO.
- **R450** con furgón IBIPORÁ a la empresa TyA S.R.L.
- **7 unidades** de un total de 15 a la empresa PY FOODS S.A.

En lo que se refiere al financiamiento, Philipp Lautenschlager mencionó que Colibrí cuenta con financiación propia hasta 36 meses y la venta directa a través de Scania, en la concesionaria en Alemania. "Si se realiza mediante venta directa, nosotros realizamos el transporte hasta Asunción y se entregan con garantía a través de Colibrí", acotó.

Por otra parte, se destaca que estos camiones usados tienen unos 5 años de uso en Europa (400.000 a 550.000 km), circulan con 18.000 a 20.000 Kg de carga en rutas impecables, por lo que llegan a nuestro país como nuevos, en óptimas condiciones para su uso.

Sobre el servicio de post-venta, Rodney Ernst subrayó que Colibri dispone de un taller que cuenta con todo lo necesario para realizar mantenimientos generales, así como reparaciones específicas, llegando a todo el país. "Brindamos el respaldo completo y servicio de auxilio y servicios mecánicos en el caso que se presente algún inconveniente", remarcó.

Además, Ernst mencionó que cerraron una alianza con la empresa brasileña Ibiporá Implementos Rodoviários, líder en el segmento de furgones en el mercado de Brasil. "Con esta alianza vamos a abarcar, dentro del territorio paraguayo, toda la línea de furgones refrigerados, secos y siders", finalizó.





**Colibri Import Export S.A.** tiene más de 30 años de presencia en el país, brindando productos de la línea Scania, con todo el respaldo de la marca desde Alemania. Cuentan con unidades para pronta entrega en Paraguay, con disponibilidad de financiación propia, y también disponemos de la opción CIF, para importación directa con el respaldo de Colibri.

# JR REPUESTOS S.R.L.

**MAHLE**  
ORIGINAL

**SABO**

**RIO**  
RIOSULENSE

**BOSCH**

Delphi  
Technologies

**MWM**  
INTERNATIONAL



**MOTUL**

**Mobil**

**TOTAL**

**LIQUI**  
**MOLY**

**MOTORLIGHT**

**Real**  
MATERIAS

f JR Repuestos SRL

Instagram j.rrepuestos

(061) 574 422 / 574 423 / 578 398

+595 982 630 016 / +595 995 351 000

j.rrepuestosr@gmail.com

Ruta PY-07 (ex Supercarretera Avda. Mariscal Francisco Solano López) a 1.000 mt del Viaducto del Km 4 camino a Hernandarias, Ciudad del Este - Py



# 15<sup>a</sup> EXPO TALLER MECÁNICA 2024

## 15<sup>a</sup> Ex con la pa

La Expo Taller Mecánica 2024, ya consolidada como la más importante dedicada al sector motor mecánico, concluyó con la presencia de más de 2.000 visitantes y varios negocios cerrados. Este año participaron más de 25 empresas, en 53 stands, las cuáles expusieron más de 400 productos, novedades y nuevas tecnologías para el sector motor mecánico.

**E**l evento, organizado por Paraguay Film, se llevó a cabo en el local de Fuente Shopping de Sa-lemma (Avda. Mariscal Estigarribia Km 9, San Lorenzo). La expo estuvo dirigida a mecánicos, dueños de talleres y centros de lubricación, así como de estudiantes de mecánica.

Durante los 3 días de exposición, las empresas expositoras realizaron lanzamientos de productos y mostraron a los visitantes sus nuevas tecnologías. Otras de las más atractivas novedades, como cada año, fueron las charlas técnicas gratuitas impartidas por especialistas nacionales e internacionales, así como el sorteo de muchos otros premios entre los asistentes.

El objetivo principal de la Expo fue mostrar a los visitantes todas las novedades de las marcas, en lo que respecta a repuestos, herramientas, accesorios para talleres de chapería, pintura, servicios para todo tipo de vehículos livianos y pesados que tendrán a disposición las empresas participantes.





# Expo Taller Mecánica finalizó participación de más de 2.000 visitantes





**15ª EXPO TALLER MECÁNICA 2024**



Paraguay Film agradece a todas las empresas que confiaron en nuestra organización y participaron de esta importante exposición. La productora este año cumple 25 años ininterrumpidos de presencia en la TV Paraguay con el programa Amigo Camionero, que se emite todos los domingos por El Trece.

Para dar cierre a esta edición, se realizó el sorteo de una moto Leopard 0 Km entre todos los participantes presentes. La feliz ganadora fue la Sra. María Liz Rodríguez, del Taller EDU, quien muy emocionada nos comentó que cada año asiste a la Expo Taller.







# IVECO S-WAY

## ganó el premio Red Dot Award

IVECO, marca perteneciente a Iveco Group, fue reconocida con el Red Dot Award -uno de los concursos de diseño más importantes del mundo- al Diseño de Producto 2024 para el IVECO S-Way.



**E**l Red Dot Award es otorgado por un jurado de aproximadamente 40 expertos internacionales que se reúnen anualmente para identificar los mejores productos del año. Las cualidades que los jueces tienen en cuenta en su decisión son la funcionalidad del producto, su estética, facilidad de uso, sostenibilidad y responsabilidad. Este año, el jurado premió al IVECO S-Way Model Year 24 por la calidad de su diseño, destacando en particular como su "personalización resalta la reivindicación de alta gama de este camión, mientras que el cuidadoso diseño de su tablero es convincente".

"Estamos orgullosos de que el jurado del Red Dot Award haya reconocido nuestro diseño centrado en el cliente que refleja la calidad premium del IVECO S-Way y combina eficazmente estética, función e innovación", afirmó Marco Armigliato, jefe de Diseño Industrial de Iveco Group. "Hemos centrado el diseño de la parrilla

delantera en proporcionar una sensación premium y una combinación de colores totalmente personalizable para dar a nuestros clientes la oportunidad de personalizar su vehículo para que coincida con la identidad de marca de su flota. En el interior de la cabina, el diseño del espacio de conducción y habitabilidad fue moldeado por el conductor y sus actividades. Cada elemento del tablero se estudió cuidadosamente. Por ejemplo, el diseño gráfico del Digital Cockpit se desarrolló para garantizar el mejor equilibrio entre una estética vanguardista y una legibilidad óptima", agregó.

El interior de su cabina está diseñado para ofrecer una experiencia superior de vida a bordo, con una excelente ergonomía, un tablero personalizable con una selección de materiales y colores, y una cabina totalmente digital con cuadro de instrumentos TFT, infoentretenimiento y cámaras sin espejo. El diseño exterior com-

bina estilo y funcionalidad, con una serie de características que incluyen la parrilla personalizable de 3 piezas. El IVECO S-Way se complementa con un ecosistema de servicios que garantizan el tiempo de actividad y la eficiencia del vehículo, la seguridad del conductor y la protección del medio ambiente.

El IVECO S-Way aparecerá en el Anuario de Diseño Red Dot y en el área de ganadores de la página web de los Premios Red Dot. Su diseño también se mostrará en la exposición del Red Dot Design Museum de Essen.



reddot winner 2024





NAKATA®



Millard®  
GLOBAL QUALITY FILTERS

COBREG®

# Segmento pesado

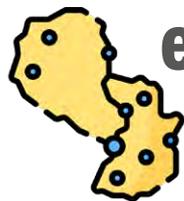
Potencia en cada kilómetro del camino



WhatsApp (0986) 76 76 00  
Call Center (021) 729 46 46

electrodiesel

# OFRECEN MAPAS



## enfocados en la logística, agricultura y ganadería

Amigo Camionero conversó con José Rodríguez, representante de la empresa Geolam, que ofrece mapas que cuentan con información detallada las regiones geográficas de nuestro territorio nacional, representada en formato físico.

**G**eolam dispone de mapas logísticos, de las diferentes regiones, así como también mapas rurales, con nombres de establecimientos agrícolas y/o ganaderos, además cuenta con mapas continentales dirigidos a Entidades Educativas. Los mismos están dirigidos al sector logístico, principalmente para la agricultura y ganadería.

### ¿Por qué es importante adquirir mapas para el trabajo?

La importancia de adquirir este tipo de mapas radica en la planificación, la zonificación estratégica de las empresas dependiendo del rubro, por ejemplo, ventas o servicios, en otros casos para compra de ganado, cereales (agricultura) mediante planificación de zona. Rodríguez acotó que, también son de suma utilidad para el sector educativo porque el contenido de estos materiales se actualiza constantemente.

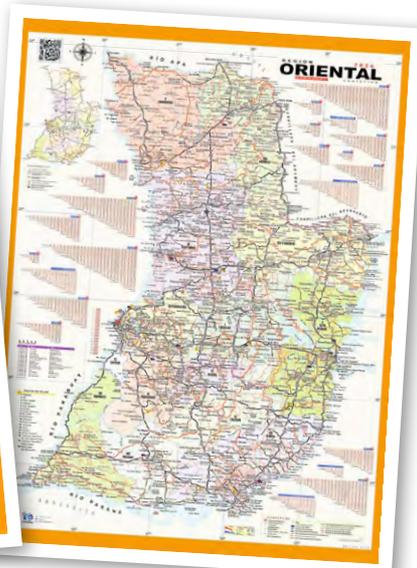
Es importante mencionar que, los mapas se actualizan de acuerdo a la necesidad gracias a la tecnología de geoposicionamiento. En ese caso, Geolam puede modificar un nuevo proyecto de pavi-



mentación en el mismo día; por ejemplo, si el gobierno proyecta o ejecuta nuevo tramo que normalmente es camino de tierra y por decreto planifica se puede agregar en el mapa.

Geolam comenzó en el rubro en abril del año 2012, hace 12 años. "Nos dimos cuenta que las empresas no contaban con materiales geográficos en formato físico, y en caso de contar con ellos, el material estaba desactualizado, hasta la fecha las plataformas digitales GPS cuentan con errores en rutas y nombre de ciudades, además de falta de información detallada", explicó Rodríguez.

Las empresas interesadas en contar con mapas personalizados, de acuerdo a sus necesidades, pueden realizar sus pedidos mediante las plataformas online de Geolam, redes sociales, e-mail y Whatsapp, al 0992 314 441.



# EL MEJOR PRECIO DEL PARAGUAY

[www.neupar.com.py](http://www.neupar.com.py)

**VISITE YA!**



## **NEUPAR**

**CUBIERTAS**

### SUCURSALES OFICIALES:

**ACCESSE A NUESTRO  
SITIO WEB**

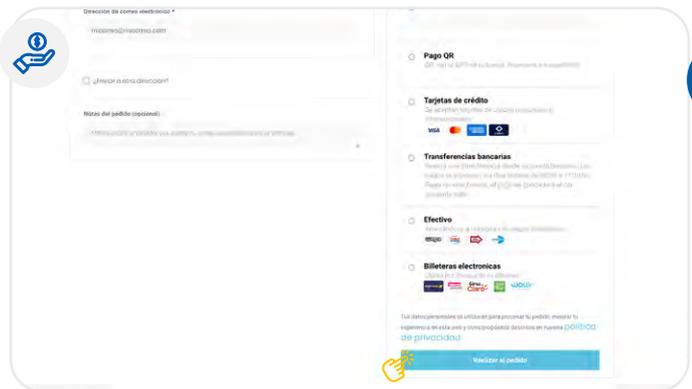
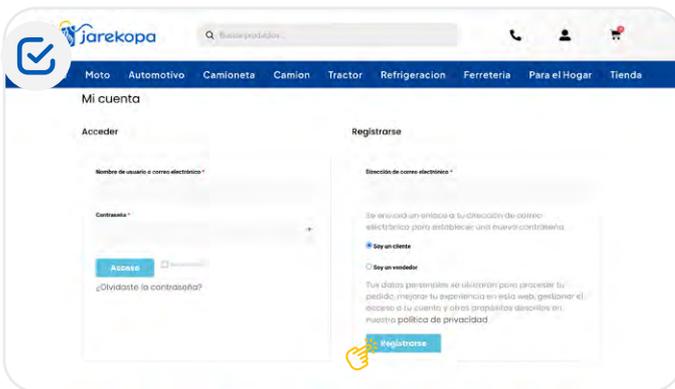
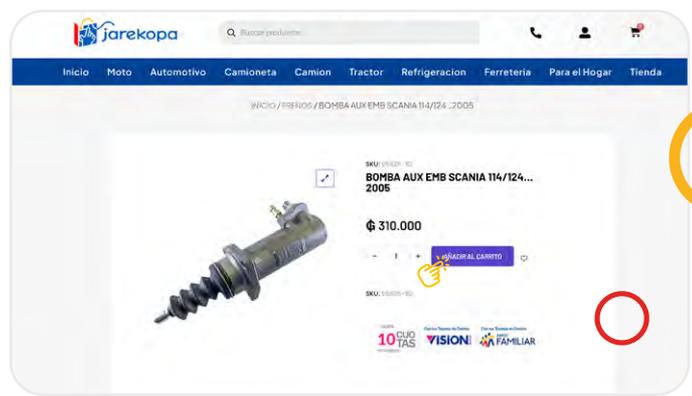


Av. San Blas km 1.5, Ciudad del Este. (+595) 994 110 500  
Av. Eusebio Ayala esq. Boquerón 6 Asunción. (+595) 993 287 127  
Av. Madame Elisa A. Lynch, Asunción. (+595) 993 287 127  
Calle Guaraníes y Charrúas, Limpio. (+595) 993 287 127

# ¡Ahora Carlao Auto Repuestos tiene productos disponibles en jarekopa.com.py!



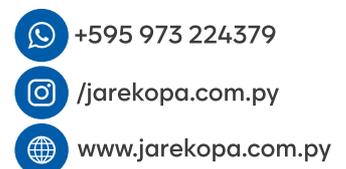
**Regístrate** y finaliza tus compras en pocos **clics**



Haz clic en el símbolo de Usuario a continuación aparecerá un formulario para completar con la siguiente opción: Dirección de correo electrónico. Marca la casilla que indica 'Soy cliente' y luego haz clic en 'Registrar'

Ahora ya estás registrado como cliente. Te ha llegado un correo de confirmación con la opción de crear una contraseña, genera una contraseña segura para ti y comienza a 'Comprar'

Después de seleccionar tus productos, haz clic en 'Finalizar compra' para completar el formulario de facturación y método de pago. Luego, haz clic en 'Finalizar' y tu producto llegará a tu destino según los plazos establecidos en los términos de envío.





Camiones  
Buses

¡Llegó lo Más Grande  
de Volkswagen!

# METEOR



EXTRA PESADO | EXTRA CONFORTABLE | EXTRA SEGURO

Showroom Asunción: Avda. Eusebio Ayala Km. 4,5. Tel.: 519-7330 (R.A.) - Ciudad del Este: Ruta PY 02 km 6,5 Tel.: (061) 570327  
Encarnación: Ruta PY06 Km. 3,5. Tel.: (071) 205323 / Santa Rita: Ruta PY06 Km. 202. Tel.: (0673) 220161.  
Contactos al: (021) 519 7350 - Mail: [jvalenzuela@diesa.com.py](mailto:jvalenzuela@diesa.com.py)  
f @vwcamionesybusesparaguay

Mobil

# CAMIÓN PARAGUAYO

## triunfa en la etapa de Campo Grande en Brasil

En la ciudad de Campo Grande, Brasil, con un público que vibró con las carreras que se realizaron en el Autódromo Internacional Orlando Moura, el piloto paraguayo Geovani Tavares se consagró ganador de la emocionante 4ª etapa de la Fórmula Truck, en la categoría F-Truck. Completaron el podio Douglas Collet y Fabrício Rossatto.



**D**espués largar en el quinto lugar, esta fue la primera carrera ganada de la categoría F-Truck (Bomba Inyectora) por un piloto paraguayo, una de las principales categorías del vecino país, con un camión armado especialmente en los talleres de RTA (Caaguazú) y posteriormente modificado en la ciudad de Katueté, en el departamento de Canindeyú.

En la categoría F-Truck, Márcio Rampon mantiene el primer lugar de la cla-

sificación general del campeonato, con 280 puntos; luego de su reciente victoria Geovani Tavares ocupa el segundo lugar con la victoria, alcanzando 195 puntos, mientras que Fabrício Rossatto está en tercer lugar, con 153 puntos.

Por su parte, el piloto Nilton Jacobsen también representó de excelente manera al país en la categoría GT Truck (Electrónica), logrando subirse al podio al culminar en el quinto lugar. En esta categoría resultó ganador por primera vez el piloto Everton Fontanella.

La quinta etapa de la temporada de la Fórmula Truck se disputará el próximo 4 de agosto, en el Autódromo Internacional Ayrton Senna, en Londrina, estado de Paraná.



El camión de Geovani Tavares, "La Bestia" fue fabricado en el Taller RTA, en la ciudad de Caaguazú, a iniciativa del programa de TV "Amigo Camionero", Fernando Berdichevsky. El camión corrió sus primeras carreras bajo la conducción de Berdichevsky como manager para luego pasar directamente bajo la responsabilidad del equipo Tavares.



# PROMO 12+1

## ADEMAS TU REMERA

**MULTI TURBO SAE 15W40**  
Especificación: API-C14.  
COD:61020

**MAX TURBO SAE 15W40**  
Especificación: API-CH-4.  
COD:95020



COMPRANDO 12 LLEVAS 1 GRATIS  
COMPRANDO 12 LLEVAS 1 GRATIS

**YHAGUY**  
REPRESENTACIONES



Llega a Santa Rita 2025

# PRIMERA EXPO TRANSPORTE

## de cargas, buses y logística del Paraguay



Paraguay Film, productora encargada del programa de TV y revista Amigo Camionero, está organizando la 1a Expo Transporte del país, la misma estará enfocada sobre todo en el transporte de cargas, buses, vehículos utilitarios y logística. Esta novedosa muestra se desarrollará en la ciudad de Santa Rita, en un local de cuatro hectáreas, en la segunda quincena de junio del 2025.

**D**urante tres días, con entrada libre y gratuita, los visitantes podrán disfrutar de varias actividades, como demostraciones estáticas y dinámicas de camiones, test drive de diferentes marcas y pesos de camiones. La muestra busca reunir en un solo lugar a las empresas que se dedican al transporte de carga y de pa-

sajeros, y de esa manera convertirse en una plataforma ideal para los negocios.

Los expositores podrán mostrar al público las nuevas tecnologías en camiones de carga, buses, vehículos utilitarios, equipos y acoplados. También estarán presentes expositores del rubro de logística, con servicios de gestión y





Próximamente se darán a conocer mayores detalles en todos los canales de comunicación de Paraguay Film.



seguimiento de flotas, entidades bancarias, aseguradoras, entre otros.

En la oportunidad también se realizará un concurso en el que se elegirá al mejor chofer del Paraguay (gincana). Otro punto a resaltar, que se sumará como un atractivo especial para los participantes, será el espacio dedicado a los camiones que hicieron historia en el país, un museo al aire libre para poder observar modelos de camiones que marcaron época.

La 1ª Expo Transporte de Paraguay promete ser un evento imperdible para los trabajadores y empresas del sector, así como para los interesados en el mundo del transporte y la logística, ofreciendo una experiencia enriquecedora y oportunidades de negocio en un ambiente dinámico y accesible.



Servicio especializado en reparación y mantenimiento



Diagnostico electrónico  
Reparación de inyección electrónica - Servicio de Auxilio - Tornería



Desarrollada por un reconocido preparador, una nueva unidad del Volvo VT5 continúa marcando tendencia. Esta vez, fue diseñada con una grúa de grueso tamaño.

## Fabricaron un nuevo **VOLVO VT5** el camión con trompa que busca renacer en Europa

**E**l Volvo VT5 es un camión personalizado que viene ganando terreno en Europa. No se trata de una versión especial sino de una modificación del propio FH que vuelve a las fuentes, a esas épocas en donde los camiones mantenían una prominente trompa y colaboraban en la expansión del viejo Continente.

Como se sabe, los mercados norteamericano y australiano continúan con esta modalidad que sigue siendo preferencia en muchos aspectos debido a que las leyes no impiden su libre circulación. Sin embargo, en Europa dejaron de ofrecerse hace décadas.

Como sucede con diversas cosas, lo antiguo vuelve a ser moda, si bien esta unidad del Volvo VT5 no busca imponerse en el mercado, sino que es una solución que sigue siendo tenida en cuenta para ciertas aplicaciones. Entonces, ¿se siguen fabricando camiones con trompa? No de serie, pero hay tuneadores que los diseñan a pedido.

Uno de ellos es Vlastuin Truckopbouw, reconocido personalizador holandés que se especializa en modelos de las dos marcas suecas (Scania y Volvo) para darle vida nuevamente a las fieles cabinas trompudas. Y en esta oportunidad fue la empresa Wolves Berging la que encomendó una unidad.

La misma se desarrolló sobre la base de un FH 16 750 8x2 para crear una grúa de dimen-

siones para nada compactas que ayude en tareas donde se necesita transportar o elevar una buena cantidad de toneladas. Después de mucho trabajo, el camión fue transformado en un Volvo VT5.

Días atrás, el modelo en cuestión tuvo su primera jornada laboral al ser utilizado para el rescate de un camión volcado en la región de Groenedijk, en Bélgica. La Bestia, como lo llama la empresa, tiene cuatro hermanos en la flota, pero todos son modelos Volvo FH convencionales, por lo que el VT5 es el primero de la Wolves en funcionar como grúa.

Si bien la demanda de estos camiones con trompa aún es baja y la construcción es por demás artesanal, Vlastuin Truckopbouw desarrolló la conversión del FH, creando el VT5, en 2022, y hasta el momento se fabricaron siete unidades.

### Volvo VT5, el FH con trompa del nuevo milenio

El Volvo VT5 fue la última incorporación a la línea de camiones de Vlastuin Truckopbouw, conocida por su enfoque en la fabricación de vehículos comerciales personalizados de alta calidad adaptados a cada cliente. Diseñado para enfrentar las demandas desafiantes del transporte moderno, el VT5 se destaca por la adopción de la clásica trompa.



Este camión está construido sobre la base del FH16 750, la versión más potente producida por Volvo, y es el primer modelo convertido que se vende a Empresas de transporte europeas sin estar homologado por el propio fabricante. Y si bien la marca posee los VNL y VNR "con trompa", esta unidad se trata de una transformación única.

La reconversión consiste en reubicar la cabina 90 centímetros hacia atrás sobre el chasis. El motor y el ra-

diador, así como otros componentes del sistema de propulsión, están cubiertos por un largo capot, desarrollado exclusivamente por Vlastuin.

Esto significa un gran trabajo, ya que todos los elementos se "estiran", desde las conexiones eléctricas, mangueras, ECUs y mucho más, mientras que toda la parte baja de la cabina se debe reformular, a tal punto que el piso y las puertas queden perfectamente enfrentados a los escalones de acceso.



## CENTRO DE INSPECCIÓN TÉCNICA VEHICULAR

Llamando al:  
**(0961) 127127**  
solicita un  
**5%**  
de descuento

### Próximamente... Capacitaciones sobre:

- ◆ Regulaciones relativas a transporte de carga, transporte de pasajeros, etc.
- ◆ Carga peligrosa.
- ◆ Derechos y obligaciones de choferes profesionales del área de transporte.
- ◆ Regulaciones sobre pesos, dimensiones, etc.

Nuestras capacitaciones serán realizadas por profesionales altamente capacitados, con el apoyo de profesionales de la **DINATRAN**.

### Sucursales:

San Lorenzo - Kokuere  
Santa Rita - Alto Paraná, La Paloma - Canindeyú  
Capiatá - Avda. Dr. López Godoy N° 111 a metros de la Ruta PY01



Si necesita asesoría para realizar sus trámites o solicitar turno contáctenos al:

**(0961) 129 129**



IVECO  S-WAY

# Potencia y Robustez



**Leonardo Arndt**  
Brand Manager - IVECO

## ¿Cuéntanos sobre este nuevo lanzamiento de IVECO S-Way?

El IVECO S-Way es el gigante del camino, combinando rendimiento, economía y un diseño atractivo. Diseñado para mejorar la vida a bordo, facilita entregas rápidas y seguras, ofreciendo un viaje fluido y confortable.

Con tecnología avanzada de asistencia remota y conexión total entre conductor y propietario, garantiza una gestión eficiente del vehículo. Su motor de 470 CV destaca en el competitivo mundo de los vehículos pesados,

enfrentando demandas rigurosas con una potencia bruta impresionante. La alta eficiencia de combustible reduce el consumo en un 15% y sus bajos costos de mantenimiento son notables. La cabina reforzada, los espejos de gran angular y el parachoques tripartito aseguran que el IVECO S-Way sea robusto, seguro, funcional y cómodo para cualquier operación.

## ¿Que mejoras tiene la nueva transmisión?

Los camiones IVECO S-Way están equipados con la nueva transmisión automatizada ZF Traxon, la caja de cambios más moderna del mercado. Con 12 velocidades y dos marchas atrás, esta transmisión mejora la eficiencia, el confort y la facilidad de conducción. Los cambios de marcha son suaves y precisos, adaptándose inteligentemente a las condiciones de la carretera.

Esta robusta transmisión permite al conductor obtener el máximo rendimiento en diversas aplicaciones de transporte de carga. Con la nueva calibración y funciones mejoradas, el IVECO S-Way alcanza un nivel superior de prestaciones, reduciendo el desgaste y aumentando el ahorro en cada misión.

## ¿En cuanto a su costo de operación y mantenimiento, hay mejoras resaltantes?

La tecnología avanzada del IVECO S-Way 2023 no solo asegura un rendimiento excepcional en la carretera, sino que también minimiza el tiempo de inactividad y los costos asociados al mantenimiento.

## Beneficios clave:

Alta eficiencia de combustible: Reducción del consumo en hasta un 15%, lo que se traduce en ahorros significativos en cada kilómetro recorrido.

Bajos costos de mantenimiento: Menos intervenciones y mayor durabilidad de los componentes, lo que disminuye los costos de servicio y reparación.

## ¿Para cuándo tienen prevista la llegada?

Nos complace anunciar que las primeras partidas llegarán a finales de octubre. Estamos entusiasmados por ofrecer lo mejor de nuestra tecnología y calidad, y sabemos que la espera valdrá la pena que superará todas las expectativas del cliente.



El IVECO S-Way lleva la seguridad del conductor a otro nivel. Además del mayor campo de visión, el gigante de la carretera cuenta con faros FULL LED, que mejoran la visibilidad nocturna, e incorpora DRL, un sistema de iluminación que permanece encendido incluso cuando las luces delanteras o traseras están apagadas. También cuenta con amplio espacio interno, nueva cama con material viscoelástico, portaobjetos, compartimentos, aire acondicionado digital y más.



Para evitar accidentes por falta de atención en la carretera, LDWS - Lane Change Alert es el amigo del camionero. El avanzado sistema identifica las líneas de la autopista y envía una alerta al conductor si se sale del carril. Equipado también con sensor crepuscular y de lluvia, el IVECO S-Way es el compañero perfecto para quienes buscan la máxima seguridad en largas distancias. El sensor crepuscular ajusta automáticamente la intensidad de los faros del camión, garantizando una mayor seguridad en lugares de poca luz.

Una función aliada para los conductores que conducen largas distancias, ACC - Control de crucero adaptativo, en el cual el sistema acelera y frena el camión de forma automática, es decir, solo, en función de la distancia y velocidad del vehículo que circula delante. Si la carretera está despejada y no hay ningún otro coche delante, el control mantiene la velocidad predefinida por el conductor del camión e incluso puede aplicar los frenos, si es necesario.



**Central**  
Ruta Nacional N°07 José Gaspar  
R. De Francia km 135  
Laurel - Canindeyú

**Sucursal Capiatá**  
Avda. Ruta 2 km 1  
Finca N°9127  
Capiatá - Central

**Sucursal Itapúa**  
Avda. B° Arroyo Porã  
Cambyreta - Itapúa

**Sucursal Minga Guazú**  
Avda. Km 16 Acaray - Calle Sor  
Serafina, Minga Guazú  
Alto Paraná

**RODOMAQ**  
Entregando soluciones

**CONTACTANOS AL : 021 237 6545**

SEGUINOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES:   @RODOMAQ

# 7<sup>a</sup> EXPO TALLER MECÁNICA 2024 CDE

*se prepara para mostrar las nuevas tecnologías del sector motor mecánico*

La 7a edición de la Expo Taller Mecánica CDE está ultimando detalles para la próxima 7a Expo Taller Mecánica CDE, que regresará con fuerza al departamento de Alto Paraná los días 2, 3 y 4 de octubre, en el Centro de Eventos de Lago Shopping de Salmemba (Km 1,5).

Esta exitosa muestra, organizada por Paraguay Film – Amigo Camionero, sigue creciendo y este año contará con 52 stands, donde se exhibirán más de 400 productos. La exposición, ya afianzada como la más importante del sector motor mecánico en el país, está dirigida a mecánicos, talleristas y centros de lubricación.

Como en cada edición, los expositores llevarán a cabo lanzamientos de productos, mostrando las nuevas tendencias tecnológicas. Los puntos más atractivos serán las charlas técnicas gratuitas durante los tres días, las mismas serán impartidas por especialistas nacionales e internacionales, así como el sorteo de muchos premios.

La Expo Taller mecánica surgió con el objetivo de mostrar a los visitantes todas las novedades de las marcas presentes, en lo que se refiere a repuestos, herramientas, accesorios para talleres de chapería, pintura, servicios para todo tipo de vehículos livianos y pesados que tendrán a disposición las empresas participantes.



Algunas de las empresas que ya confirmaron su presencia son:

BS1 IMPORT EXPORT, RÍOS REPUESTOS, ELECTRO DIESEL, TRANSAGRO, IMPORTADORA SANTA ELENA, ELECTROMIX S.A., DN AIRE ACONDICIONADO, PETROMAK, VISTONY, SEMAR, DIESEL TECH, ICATURBO, AGROMEC, TAPE RUVICHA, AGRIPAR, NAKATOMI, DENSUL, LINCOLN, LUBRISINT.

Más información para participar como expositores contactar al: 0981 785 000

16 años en el mercado de exportación de autopartes



**RIO**  
RIOSULENSE

The ORIGINAL  
ORANGE BOX quality



Piezas para vehículos  
ligeros o pesados

**50**  
ANOS  
**IMA**  
INDÚSTRIA METALÚRGICA ALLI



**SABO**

Invierte continuamente en la tecnología  
de producción de su línea de productos



# Ferrari 500

## El monoplaza líder en la temporada 1952 de la F1

El Ferrari Tipo 500 fue un monoplaza de Fórmula 2 diseñado por Aurelio Lampredi. Para la temporada 1952 de Fórmula 1 la FIA anunció que el mundial sería con vehículos de especificación Fórmula 2 después de la retirada de Alfa Romeo de la competición automovilística.



menos la última, ganada por Juan Manuel Fangio que volvía a la competición después de un accidente en donde su cuello sufrió lesiones.

Ascari consiguió ganar 9 carreras seguidas con el 500, un récord que es difícil de igualar en nuestros días. El 500 ganó todas menos una carrera desde que entró en activo, haciendo de este uno de los coches más exitosos en la historia de la Fórmula 1.

**F**errari era el único equipo en tener un coche específicamente diseñado para este nuevo tipo de Fórmula, propulsado por un motor de cuatro cilindros en línea montado detrás del eje delantero, mejorando así la distribución del peso.

Alberto Ascari pilotó este monoplaza, con el que obtuvo su primer campeonato del mundo, ganando todas las carreras menos una con este modelo. La única carrera que no ganó fue

debido al hecho que pilotaba una unidad con motor de 4,5 litros de Ferrari en el Indianapolis 500, en una carrera en la que no llegó a dar ninguna vuelta.

La siguiente temporada, Ascari ganó su segundo mundial de pilotos, y Ferrari se impuso en todas las carreras



Ferrari 500 - 1953  
Alberto Ascari



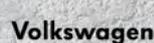
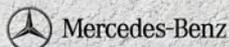
# Repuestos, Accesorios y Piezas para camiones pesados



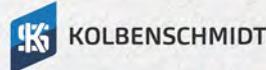
AUTOCORREPUESTOS  
**CARLÃO**



**¡Cada vez más cerca de nuestros clientes!**



TRABAJAMOS CON LAS MEJORES MARCAS DE REPUESTOS PARA CAMIONES



Ciudad Del Este Km 4 - Alto Paraná  
Minga Guazú Km 16 - Alto Paraná

☎ 061 572867

☎ 0983 871-083

☎ 0644-210085

☎ 0973 238-438

📱 carlaoautorepuestos\_

🌐 CARLÃO Auto Repuestos

# GRUPO FAVERO

## realizó la presentación de su nueva flota de camiones

En la ciudad de Santa Rita, el Grupo Favero realizó la presentación de más de 10 camiones y carretas adquiridos de sus aliados comerciales, Colibri Import Export S.A. y Volpy S.A., pensando en la calidad del servicio que ofrecen, según comentó a Amigo Camionero el Sr. Joaquín Favero, director comercial del Grupo Favero.



**E**s importante mencionar que, parte de la logística del Grupo Favero de Transporte de Cargas es tercerizada, aunque el patriarca de la empresa, el Sr. Tranquilo Favero tiene como política mantener una cantidad mínima de camiones propios para tareas específicas. “Nuestro objetivo principal es colaborar con el desarrollo del país, es por eso que se realizan estas inversiones”, remarcó.

“Entendemos como empresa que tercerizando se logra una mejor gestión de la carga, generando oportunidades laborales y puestos de trabajo para más personas. Pensamos mucho en la política win-win, que toda relación comercial sea sustentable en el tiempo, apoyando a nuestros proveedores y a los colaboradores”, destacó Joaquín.



El Grupo Favero es una empresa 100% paraguaya, con más de 50 años de presencia en el mercado, cuenta con más de 600 colaboradores trabajando en el conglomerado en los distintos rubros. "El Grupo Favero, en sus distintas empresas, trabaja en diversos rubros como logística, agricultura, ganadería, industria química, entre otros", finalizó.





# Homenaje a

# LOS CAMIONEROS PARAGUAYOS

## en su día



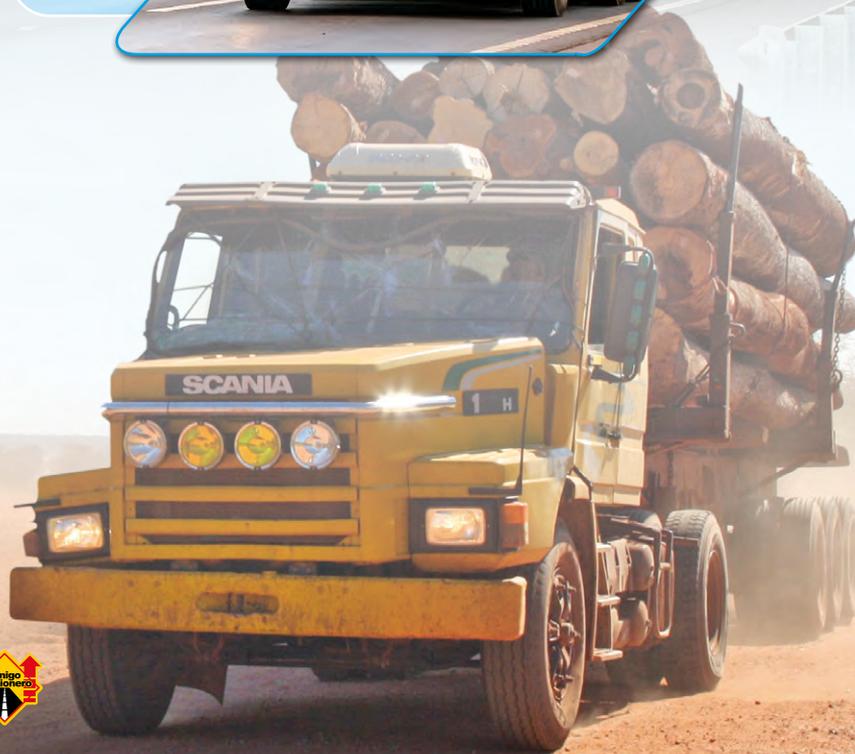
El 25 de julio, Paraguay celebra el Día del Camionero en honor a San Cristóbal, patrono de los trabajadores del volante. Estos profesionales desempeñan un papel fundamental en toda la cadena productiva, industrial, comercial y de servicios de nuestro país, es por eso que el equipo de Amigo Camionero rinde un justo homenaje a quienes contribuyen al crecimiento y progreso de Paraguay.

Los camioneros son una pieza clave en la economía nacional, ya que su labor asegura que los productos lleguen a su destino de manera eficiente, permitiendo así el desarrollo continuo de diversas industrias.

Es importante reconocer que, gracias a su esfuerzo, los productos que se producen en nuestro territorio pueden ser distribuidos a lo largo y ancho del país, así como también a mercados internacionales. Su dedicación y compromiso permiten que las familias paraguayas tengan acceso a bienes esenciales y que las empresas puedan operar de manera fluida.

Aprovechamos esta ocasión para animar a todos los trabajadores del volante a seguir adelante con sus labores de abastecimiento del país de la mejor manera posible. Sabemos que enfrentan numerosos desafíos, desde largas jornadas de trabajo hasta las dificultades que pueden surgir en las rutas.

También es una buena oportunidad para insistir en la necesidad de una mayor profesionalización de los camioneros. Los inconvenientes que puedan enfrentar en sus viajes son aspectos que deben ser abordados, de manera a que se puedan mejorar sus condiciones de trabajo.





Desde la producción de Amigo Camionero, aprovechamos este espacio para expresar nuestro agradecimiento a todos los camioneros por su esfuerzo diario. Resaltamos la importancia de ellos, porque día tras día recorren kilómetros para que no falten alimentos e insumos en nuestros hogares ni en los lugares donde trabajamos. Su compromiso y sacrificio son una inspiración para todos, y merecen nuestro más sincero reconocimiento. Por eso les deseamos un ¡Feliz Día del Camionero!

**Fuerte abrazo a todos y ¡SIGA BIEN AMIGO CAMIONERO!**



- Reprogramación de Potencia
- Reparación de Módulo de Inyección (Caja Negra)
- Sistemas de inyección EDC-PDE-HPI-XPI
- Bombas y picos inyectoros
- Repuestos para Bombas Inyectoras
- Anulación de Sistema de EGR, arla 32 y turbo variable TGV en camiones Euro 5 y Euro 6

**POTENCIA Y EFICIENCIA GARANTIZADAS:**

Nuestras reparaciones en unidades inyectoras son la clave para un rendimiento óptimo.



**Reparación de UNIDADES INYECTORAS PDE**

**Equipo técnico altamente calificado  
Alta calidad en los trabajos realizados**

- Reparación y mantenimiento de bombas inyectoras
- Inyección electrónica
- Diagnostico electrónico para camiones en general



**Reprogramación ECOPOWER SCANIA S450 EURO 6**



¿Problemas con tu tablero?

**Ahora con TECDIESEL ya no es un problema**



**Reparación MÓDULO MOTOR**



Bajo el lema principal "Tu seguridad es nuestra prioridad" el Grupo TIMBO ofrece un nuevo tipo de póliza junto con sus servicios ya conocidos; dando la posibilidad a los interesados en estar cubiertos las 24hs, los 365 días en caso de accidentes, sean laborales o no, para una vida más tranquila.

# EL GRUPO TIMBO

presenta "Seguro contra accidentes Personales"

**E**l Grupo TIMBO suma a su portafolio de productos en el segmento una nueva póliza de Accidentes Personales, obligatoria para el ingreso a Argentina. En esta nueva póliza, el seguro incluye cobertura por fallecimiento, incapacidad parcial o total, reembolso de gastos médicos, sepelio, incluso para uso de motociclistas.

Amelia Moro, Asesora de Seguros, comentó que: "Este nuevo seguro cuenta con diferentes clasificaciones y planes, pero nuestros clientes pueden optar desde un abono mensual de Gs. 30.000 y coberturas de hasta Gs. 300.000.000". Sobre el rango de edad para ser titular de la póliza, Moro mencionó que es desde 18 hasta los 65 años, también podrán optar personas hasta los 70 años con declaratoria de salud.

Los requisitos para solicitar la póliza son: Presentar la Cédula de Identidad, datos personales y se podrá contar con el seguro en forma inmediata.

Por último, recalcó que TIMBO brinda un completo servicio de soluciones a sus clientes, también mencionó que para el área de transportes es importante ya que los choferes que tengan la necesidad de cruzar a Argentina tienen la obligatoriedad de contar con un seguro contra Accidentes Personales.

#### Más información:

Amelia Moro o Marian Roa  
al 021 517 9000.



**TU SEGURIDAD ES NUESTRA PRIORIDAD**

**CONOCÉ TODOS NUESTROS PLANES Y PRECIOS**











# ¡DISTRIBUCIÓN COMPLETA EN SUSPENSIÓN!

## Fama®

Fama do Brasil fabrica elásticos desde 1960, Ofreciendo una línea completa de productos de suspensión para vehículos livianos, medianos y pesados, atendiendo al mercado nacional e internacional.

### HAGA SU COTIZACIÓN:

+595 0983 130473 - MINORISTA  
+595 0973 877871 - MAYORISTA



# ¡DISTRIBUCIÓN COMPLETA EN SUSPENSIÓN!

## CHIPI®

IMPLEMENTOS RODOVIÁRIOS

Chipi Implementos Rodoviários fue fundada en 2003, con sede en Mandaguari - Paraná. La empresa es fabricante de piezas y componentes para implementos viales para varios segmentos. A lo largo de su historia, Chipi ha buscado calidad y tecnología para garantizar productos con alto rendimiento y satisfacción del cliente

### HAGA SU COTIZACIÓN:

+595 0983 130473 - MINORISTA  
+595 0973 877871 - MAYORISTA





# AMIGAS DA RODAGEM

preparan el Segundo Encuentro de mujeres camioneras de Paraguay y Brasil

El Grupo de camioneras Amigas da Rodagem ultima los preparativos para el Segundo Encuentro de Mujeres Camioneras de Paraguay y Brasil. El evento, apoyado por Amigo Camionero, se llevará a cabo el 12 de octubre en el local de Coopasam (Planta 2), Km 115 de la Supercarretera- Minga Porá.



bres. En Brasil, en los últimos años se ha visto un aumento de camioneras debido a que ya no se podía cubrir la demanda de personal para estos trabajos.

Teniendo en cuenta que ese contexto se empezó a generar también en Paraguay, las mujeres camioneras crearon el grupo de Whatsapp "Amigas Da Rodagem", que comparten con camioneras del vecino país, con la idea de confraternizar y de ayudarse en lo que sea necesario en las rutas, ya que muchas comparten destinos en los viajes.

Las integrantes del grupo mencionaron que el mismo fue creciendo en muy poco tiempo, tanto que se sintió la necesidad de organizar estos encuentros para que todas compartan sus experiencias, pasando un buen momento con aquellas personas que comparten las mismas labores en las rutas de Paraguay y Brasil.

La organización prevé la participación de más de 50 mujeres camioneras en esta edición. Como novedad este año se realizarán muchas gincanas, así como un desfile que saldrá desde el Cruce San Alberto con la imagen de Nuestra Señora de la Aparecida a partir de 08:00 hs, en conmemoración a su día.

Además, cabe mencionar que posterior al desfile se realizará una celebración y bendición de las choferes. A partir de las 12:00 las participantes compartirán un almuerzo y bebidas en general, mientras que por la tarde habrá sorteos y juegos.

Hoy en día, el trabajo de las mujeres en las rutas está en auge, cada vez más aumenta la cantidad de mujeres camioneras, ganándose un espacio en el rubro que antes se pensaba era solo para los hom-

Más información: 0984 389 146.  
Facebook: ADR Amigas da Rodagem





**MICHELIN X MULTI T**  
EL MENOR COSTO POR  
KILÓMETRO DEL MERCADO

→ DURABILIDAD → ESTABILIDAD  
→ RESISTENCIA → CONTROL

MEDIDA

295/80 R22.5

**Automaq**  
Automotores y Maquinaria SAECA

MCAL. LÓPEZ: (021) 379 9200  
TOURING: (021) 214 052

SANTA RITA: (0673) 220 243  
C.D.E.: (021) 379 9900

  @automaqneumaticos  
 (021) 379 9700



**MICHELIN**

# SCANIA T 113H el doble cabina que nadie quiso



No hay dudas de que el Scania T 113H es uno de los camiones que tiene una gran cantidad de fanáticos, tanto en Europa como en buena parte de Sudamérica. Duro de romper, mecánica súper confiable, cómodo, simple de reparar y con colores difíciles de olvidar.

**S**in embargo, una unidad diferente al modelo convencional llamó la atención en un sitio web de Dinamarca. Hace poco se subastó un curioso Scania T 113H Doble Cabina, algo que no siempre aparece en el radar de una empresa de transporte.

En configuración 4x2, el camión se diferencia principalmente por su cabina alargada (aproximadamente 90 cm), cuatro puertas, ocho asientos y hasta una cama plegable, características que pueden transformarlo en un verdadero camión de pasajeros y no de carga.

Además de la inusual cantidad de asientos disponibles, el interior también se destaca por el nivel de terminación, compuesto por tapizados en terciopelo azul y madera en buena parte de la plancha como en el suelo. También tiene presente un sistema de sonido, pequeñas bauleras en la parte superior e iluminación para ambas plazas.

En el exterior, el icónico camión Scania T 113H impresiona no solo por sus dimensiones sino también por su impecable estado considerando que es un ejemplar de 1992. La cabina extendida fue fabricada por Roadkings Cab, y posee la versión en color blanco acompañado de franjas en azul y amarillo. Vale mencionar la presencia de un deflector de aire, bocinas y el icónico parasol de acrílico.

Este Scania T 113H Doble Cabina, y pese a ser transformado para trasladar personas, cuenta con una quinta rueda disponible para enganche, suspensión neumática en el eje trasero y cuatro cajas

de herramientas posicionada a lo largo del chasis, el cual sufrió un "estiramiento".

Según el portal danés responsable de la subasta, el vehículo fue importado de Suecia y actualmente tiene 1.249.965 kilómetros recorridos sin abrir el motor, es decir, totalmente original. Este block, podría ser el DSC11 de seis cilindros en línea, 10,7 litros y 320 caballos.

La subasta inicial tuvo una base de 29.000 dólares, pero desde el sitio no informaron el precio de venta final ni el nombre de su comprador.



# EN PARAGUAY EL FILTRO ES WEGA



**Tape Ruvicha**

50 AÑOS EN EL RUBRO AUTOMOTOR



- Casa Central Asunción: Tel. 021 671 900
- Sucursal Encarnación: Tel. 071 214 212/4
- Sucursal Ciudad del Este: Tel. 061 578 800
- Sucursal Katuete: Tel. 0471 234140
- Sucursal Loma Plata: Tel. 0492 252 338

Seguinos en:



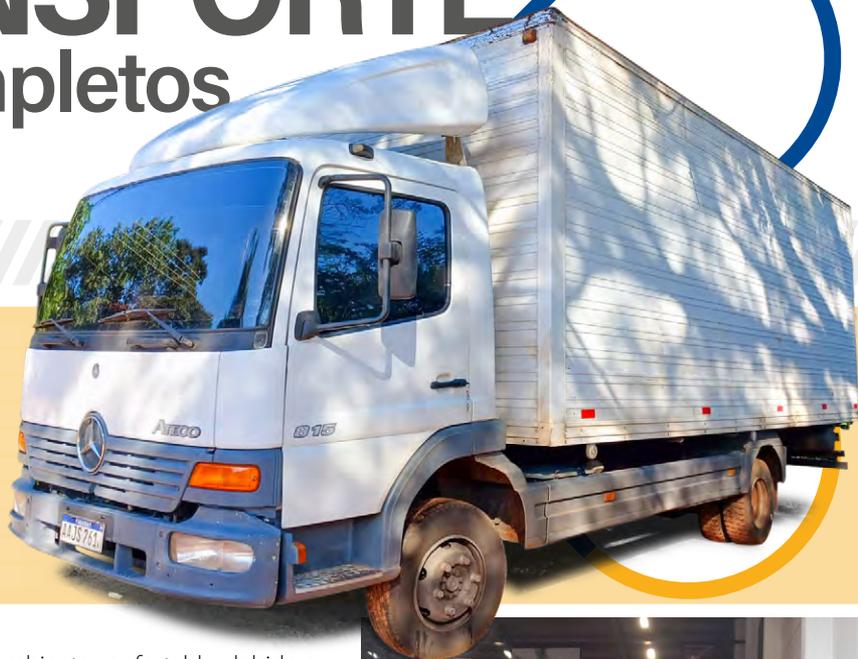
VISITANOS EN:

[www.wegapy.com](http://www.wegapy.com)

# AD TRANSPORTE

## Servicios completos de logística a nivel país

Amigo Camionero visitó la empresa AD Transporte, ofrece servicios completos de logística, mudanzas y traslados, retiros en aeropuerto y puertos en Paraguay, según nos comentó el Sr. Alberto Díaz.



Este es un emprendimiento que se inició hace 10 años, cuenta con una flota de 10 unidades propias y 6 tercerizadas, cuenta con locales en Luque y Ciudad del Este. El equipo de trabajo está conformado por 15 colaboradores, entre choferes y el área administrativa.

"En AD nos enfocamos en ofrecer un servicio de primera calidad, brindando garantía de que tanto los traslados de carga como las mudanzas (residenciales y comerciales), que ofrecemos se van a realizar en tiempo y en forma", resaltó.

"Tengo 10 años trabajando en el sector del transporte, siempre buscando cómo mejorar la calidad de los servicios. Por eso, también nos enfocamos en tener bien cuidadas nuestras unidades y tener la mejor relación laboral con los choferes, es muy importante trabajar

en un ambiente confortable, debido a la responsabilidad que este trabajo implica", acotó Díaz.

Además, con el objetivo de satisfacer las necesidades del mercado, AD Transporte ofrece el servicio de alquiler, por día o por mes, de grúa plataforma. Este equipo es ideal para proyectos de construcción y mudanzas.



Más información: +595 981 990418



# Lubricación y Abastecimiento

En Hidráulica Brasil contamos con una completa línea de productos de lubricación, incluyendo graseras, propulsoras, carretes y pistolas con medidor digital, entre otros. Además, ofrecemos los mejores productos de la línea de abastecimiento, ideales para trabajos que requieren movilidad, precisión y alta confiabilidad en el control de litraje y la provisión de combustibles en todo momento y situación.



# KMax S GEN2

WELCOME TO THE NEW GENERATION



**GOODYEAR**

## KILOMETRAJE IMBATIBLE

- **Hasta un 11 % más de kilometraje** que la primera generación
- Banda de rodadura más ancha y nuevas tecnologías que brindan un **mayor kilometraje, un desgaste más regular y un mejor manejo**
- **Desgaste más uniforme** con comprobada Tecnología Intellimax Rib de rayas entrelazadas
- **Carcasa reforzada** para mayor número de reencauches y con **5 años de garantía**
- Identificación mediante **chip RFID integrado** de fábrica como opción.



# MOVITEC

Soluciones en movimiento de carga

CONOCÉ

NUESTRAS MARCAS

Y LAS DIFERENTES LÍNEAS DE EQUIPOS QUE REPRESENTAMOS

PALFINGER

*Pala-trans*

HBZ

HANGCHA

Genie

FACCHINI

HIDRO-GRUBERT

SCORZA

ENGETRUCK

FRIGOKING

TEREX

*Romanelli*



# CONSEJOS

## contra el estrés para camioneros

Quando se pasa gran parte de la vida en la ruta, conocer algunos consejos para mantener una buena salud es imprescindible para todos los conductores de camiones. La vida de un camionero no es fácil, la vida en el camino puede ser bastante dura a veces.

**E**l conductor profesional puede estar lejos de casa por largos períodos de tiempo, lo cual implica perderse fechas importantes con su esposa e hijos. También influye el estrés de conducir con mucho tráfico y las inclemencias del tiempo realmente pueden ser un lastre para la salud de un conductor. Es vital vivir lo más cerca posible de una rutina normal.

Por esas razones, te damos algunos consejos que te ayudará a mantener una buena salud mental.

### ■ Lleva un copiloto

Si la entrega que tienes que hacer debe realizarse lo más pronto posible, consulta a la empresa si puedes llevar un copiloto para que puedan rotar en la noche. De esta forma no perderán tiempo durmiendo, es una manera muy efectiva de mantenerse despierto durante el día si manejas y de dormir sabiendo que aún estás en camino a tu destino.

### ■ Conversa siempre con tu familia

Contacta con tu familia (esposa, hijos y padres) diariamente. Es una buena manera de estar al tanto de tus seres queridos. Llámalos en cada cumpleaños o alguna celebración especial que tengas con ellos.

### ■ No dejes que nada cambie tu rutina

Si eras de las personas que se levantaba muy temprano y se daba una ducha para empezar bien el día, entonces debes continuar haciéndolo. Como si estuvieras en tu hogar, mantené tu rutina siempre que sea posible.

### ■ Mantené el buen humor con buena música

No te limites a solo escuchar la radio y poner música de fondo para no quedarte dormido. Empieza el día con tu música favorita para que disfrutes del viaje, esto hará que el viaje te parezca más corto y que el día pase volando. Lleva tu mejor música en tu USB o incluso un pequeño parlante con conexión Bluetooth.

### ■ Vacaciones alejado de todo

Descansar de todo lo que te recuerde a tu trabajo podría ser la solución ideal para poder relajarte. Planifica tus vacaciones

para alejarte de las rutas por un tiempo, además trata de no conducir.

### ■ Trata de no aceptar conducir largos tramos con tanta frecuencia

Si realizas viajes largos constantemente podrías terminar estresándote por el desgaste físico. Antes de realizar estos viajes debes asegurarte que te encuentras bien física y mentalmente.

### ■ Busca paradas atractivas

No todo es conducir por largas horas, también puedes tener momentos amenos con tus colegas. Averigua cuáles son las paradas más populares y atractivas entre los camioneros para que puedas pasar un buen rato, así como también descansar.

### ■ Almuerza fuera de tu camión de vez en cuando

Averigua sobre las paradas para camiones que tengan buenos restaurantes y donde la comida sea buena. De este modo, pasarás un buen rato comiendo y conversando con tus colegas.

La vida de un camionero puede ser agradable. Se necesita tener una vida muy equilibrada, parece difícil, pero se puede hacer. Los conductores de camiones que son exitosos con respecto a los demás saben que la clave no es ser el más rápido en la ruta o contar con un calendario de entregas perfecto. Los conductores exitosos son aquellos que constantemente entregan sus cargas de manera segura, de manera oportuna, mientras mantienen un nivel de vida decente.





**MRodamientos**  
SRL

TODO PARA LA INDUSTRIA

- Asistencia Técnica
- Asesoramiento
- Capacitaciones
- Relevamientos



Rulemanes - Motores y Reductores - Cintas transportadoras - Rodillos - Retenes - Cadenas - Piñones



Servicio de Delivery

Bendición esq. Mburucuya Pa'i Ñu - Ñemby, Paraguay

[www.mrodamientos.com.py](http://www.mrodamientos.com.py)

0981 214 388



+595 21 728 3050/1

# DESDE LA CABINA



**Samuel Verdún**

**52 años**

Es oriundo de Caaguazú. Es camionero desde hace más de 30 años, actualmente transporta granos. Es hincha de **Cerro Porteño**.

**Rubén Duarte**

**49 años**

Es oriundo de San Pedro. Es camionero desde hace más de 20 años. Su comida preferida es **la milanesa**.



**Walter Planás**

**25 años**

Trabaja como camionero desde hace más de 5 años. Es oriundo de Iturbe. Su comida favorita es **asado a la olla**. Es **olimpista**.



**Derlis Chaparro**

**42 años**

Es oriundo de Encarnación. Transporta granos y cargas en general. Trabaja en el sector del transporte desde hace 8 años. Su comida favorita es el **vorí vorí**. En hincha del **Club Olimpia**.





**Wilfrido Gamarra**

**32 años**

Es camionero desde hace 6 años. Trabaja con varias transportadoras. Su comida favorita es el **guiso carretero**. Es aficionado de **Ciclón de Barrio Obrero**.



**Luis Sanabria**

**Alcides Sanebria**

**53 años**

Tiene más de 30 años de experiencia en el transporte. Es oriundo de María Auxiliadora. Está casado y tiene **3 hijas**. Su menú preferido es **el tallerín**. Es **olimpista**.

**47 años**

Es oriundo de Capiatá. Transporta granos. Tiene **dos hijos**. Su comida preferida es el **vori vori**. Es hincha de **Cerro Porteño**.

# HASTA QUE LA RUTA DIGA BASTA

**Casa  
J. GOMEZ S.R.L.**  
Alineación y Balanceo

Neumáticos **fate**   
NEUMÁTICOS RADIALES PARA CAMIONES

Ruta Mcal. Estigarribia Km. 9 nro. 1510

Tel: 500 149 - 502 850  
Fndo. de la Mora - Paraguay

# FRASES

## DEL PARACHOQUE

Tu bocina no me convierte  
en helicóptero.

Si el matrimonio fuera  
bueno, no necesitaría  
de testigos.

Sea paciente en la  
carretera para no ser  
paciente en el hospital.

Para que un ojo no  
envidiara al otro, Dios puso  
una nariz en el medio.

La mujer es como un  
retrato, solo se revela  
en la oscuridad.

Este camión no carga cosas  
grandes, solo chicas.



ENFRENTÁ LOS TRABAJOS  
MÁS DUROS CON EL

# F3000

## 6X4 / 8X4



**MIXER**

**REGADOR DE AGUA**

**VOLQUETE**

**¡ARMÁ  
TU PLAN!**

**FINANCIACIÓN PROPIA  
HASTA 60 MESES**

**GARANTÍA  
2 AÑOS**  
SIN LÍMITE DE KILOMETRAJE

  SEGUINOS



**SHACMAN**

**Carmotor** PARAGUAY

# 10

# DIFERENCIAS

Encuentra las  
10 diferencias en el camión





# SOPA DE LETRAS

## Los Quehaceres Domésticos

A ver si puedes encontrar LAS PALABRAS OCULTAS.

- ALFOMBRA
- ARMARIO
- BAÑERA
- COCINA
- COMEDOR
- CÓMODA
- DESPERTADOR
- DORMITORIO
- DUCHA
- ESCALERA
- ESCRITORIO
- ESPEJO
- ESTANTES
- ESTUFA
- INODORO
- JARDÍN
- LÁMPARA
- LAVABO
- LAVAPLATOS
- MESITA
- PAREDES
- PUERTA
- SECADORA
- SILLAS
- SÓTANO



Servicios de Etiquetados y Pack de promociones empresariales, también realizamos re-procesos Industriales, contando con Depósito y Movilidad Propia

**WINNER LOGÍSTICA**, ES UNA EMPRESA DEDICADA A SATISFACER A SUS CLIENTES EN LA ADMINISTRACIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE MERCADERÍAS QUE SE COMERCIALIZA A LO LARGO DEL TERRITORIO NACIONAL.

Ruta Luque - Limpio, Barrio Ykua Karanday  
Teléfono: 021 640 831 - Luque - Paraguay  
E-mail: [winnerlogpy@gmail.com](mailto:winnerlogpy@gmail.com)



# ¿Sabías QUE?



En **Estados Unidos** la Ley exige que las rutas interestatales tengan **rectos 1,6 Km** de cada ocho para usarlas como pistas de aterrizaje.



Si estas continuamente en ruta, busca tiempo para ejercitarte, **15 a 30 minutos de ejercicio diario** pueden ayudarte a estar en **buena condición**.



La **ruta más amplia de América** tiene una extensión de **26 carriles** y está ubicada en los **Estados Unidos**.



En algún punto de su vida, **Sean Connery**, conocido como **James Bond**, el Agente **007**, fue camionero.

En el **Congo** tienen los **autobuses más largos**.



REPUESTOS

# TOYO-BENZ S.R.L.



Línea completa de Mercedes Benz  
Camiones Scania y Carreta

# Firestone

## Muelles neumáticos

- Camiones
- Acoplados
- Ómnibus

ENVIÓS A  
TODO EL  
PAÍS



Casa Central: Ruta Mcal. Estigarribia 124 c/ Atilio Galfre • Telefax: 520377 - 522555 - 503754 • San Lorenzo, Paraguay  
Suc. 1: Ruta Estigarribia y Coop. Capiateños Km. 19 • Telefax: 0228 635404/5 • Capiata, Paraguay

# Chistes y Humor

## Mamá, tengo dos noticias, una buena y una mala

- Primero la buena, hija
- Pasé una prueba
- Muy bien, ¿y la mala?
- Que era un Test de embarazo...

## Un señor hace parar un autobús, y le dice al chofer:

- Oiga, leste autobús me lleva al cementerio?
- Si se pone delante, es posible.

## Una chica en la playa tomando el sol, se acerca un tipo y le dice:

- Hola guapa, ¿cómo te llamas? Socorro!
- Eeh tranquilita que ya me voy!

## Doctor, llevo soñando toda esta semana con hormigas que juegan al fútbol...

- No se preocupe, puede ser por el estrés, tómese esta pastilla antes de ir para cama...
- ¿Está loco? ¡Hoy es la final!

## ¿Cómo te has despertado? Pues acostado...

- Qué gracioso, pero en serio, ¿cómo estás?
- Ahora sentado...
- Jaja ¡muy buena! ¿y qué más?.
- pues no, no quemo...

¡O SE CUIDA UN POCO EN LA ALIMENTACION O LA PROXIMA VEZ TENDRA QUE MEDIRSE LA PRESION EN UNA ESTACION DE SERVICIO!



\*Dariootti

SI ME FUESE A MORIR MAÑANA, ¿QUÉ ME DIRIAS HOY?

TEN CUIDADO MAÑANA



¡MI AMOR, VAMOS A SER UNO MÁS EN LA FAMILIA, ANDA' COMPRANDO PAÑALES!

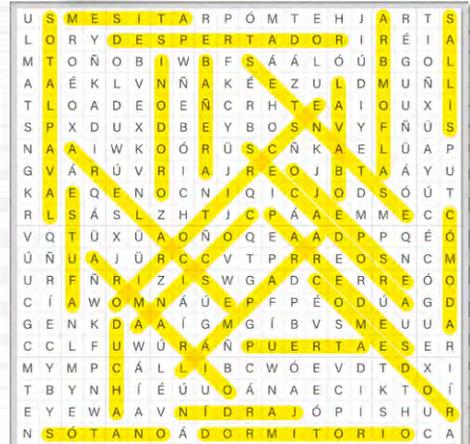
¡QUÉ BUENO!, ¿VAMOS A TENER UN BEBÉ?

NO, EL ABUELO SE VIENE A VIVIR CON NOSOTROS...



KAPTEL

## REPUESTAS DE LAS 10 DIFERENCIAS



Solución Sopa de Letras

# DP REPUESTOS

NUEVOS, USADOS Y REACONDICIONADOS

Nueva Ubicación en la Zona de Ciudad Del Este  
Ruta PY 02 Km 18,5 - Lado Monday



## Vení a visitarnos!



**Mariano Roque Alonso**

**Tenemos Repuestos  
Nuevos, Usados y  
Reacondicionados!**



**Acceso Sur**

**Contamos ahora con  
3 locales para estar  
más cerca tuyo!**

✉ EMAIL  
INFO@DPREPUESTOS.COM

🌐 WEBSITE  
WWW.DPREPUESTOS.COM

# PREPARATE PARA EL NUEVO HOWO NX



Nueva cabina **HOWO NX**

**SINOTRUK** **TIMBO**

[www.timbo.com.py](http://www.timbo.com.py)

 @timbopy

 Grupo Timbo

LUBRICADOS CON ACEITES

**SINOPEC**  
PREMIUM LUBRICANTS

